



Réserve Naturelle
des Rochers et
Tourbières
du Pays de Bitche



RAPPORT D'ACTIVITE 2004



Grand Rhinolophe (*Rhinolophus ferrumequinum*)



Forêt privée
Pimodan
Pillet-Will



Commune de
Baerenthal



Décembre 2004

Réserve Naturelle des Rochers et Tourbières du Pays de Bitche

RAPPORT D'ACTIVITE 2004

SOMMAIRE

INTRODUCTION	2
A. ELABORATION DU PLAN DE GESTION	3
B. SUIVI ECOLOGIQUE	4
C. INFRASTRUCTURES ET OUTILS	12
D. SIGNALÉTIQUE	13
E. POLICE	14
F. PEDAGOGIE, FORMATIONS ET COMMUNICATION	15
G. BILAN FINANCIER 2003	18
H. BILAN FINANCIER AU 30.11.2004	19

INTRODUCTION

Par la convention, signée le 22 juillet 1999, fixant les modalités de gestion de la réserve naturelle, l'Etat a désigné un gestionnaire principal, le Syndicat de Coopération pour le Parc naturel régional des Vosges du Nord (SYCOPARC) et des gestionnaires associés, l'ONF, le gestionnaire de la forêt privée Pimodan Pillet-Will et la commune de Baerenthal.

Cette convention définit aussi les objectifs de la réserve naturelle qui sont :

- la conservation et la protection du patrimoine naturel, notamment de sa biodiversité, en se basant sur le principe de fonctionnalité des écosystèmes et la recherche d'une grande naturalité ;
- la sensibilisation et l'éducation à la nature et à ses relations avec l'homme ;
- la connaissance des écosystèmes permettant notamment de définir des mesures de gestion adaptée des milieux de la réserve et des milieux semblables situés à l'extérieur.

L'organisme gestionnaire est chargé, en fin d'année, de préparer pour le Préfet et le comité consultatif un rapport d'activité partiel présentant les comptes financiers provisoires de l'année en cours ainsi qu'un budget prévisionnel pour l'année suivante.

Le rapport qui suit fait le point sur les activités de la réserve naturelle de l'année 2004.

A. ELABORATION DU PLAN DE GESTION

La rédaction du plan de gestion a été achevée cette année. Ce document a été élaboré par le conservateur de la réserve en concertation avec les gestionnaires associés et en particulier l'Office National des Forêts, Agence de Sarrebourg, et Evrard de Turckheim, représentant la Forêt Privée.

Ce document a été soumis à l'avis de plusieurs scientifiques ou naturalistes qui nous ont fait part de leurs remarques ou corrections. Il s'agit de :

- Yves Muller, Ornithologue et président du conseil scientifique du Parc naturel régional des Vosges du Nord,
- Serge Muller, botaniste et phytosociologue, professeur à l'Université de Metz, conseiller scientifique du Parc naturel régional des Vosges du Nord,
- Annik Schnitzler, écologue, spécialiste des forêts naturelle, maître de conférence à l'Université de Metz, conseillère scientifique du Parc naturel régional des Vosges du Nord,
- Gabrielle Thiébaud, écologue, spécialiste de la flore aquatique et de l'écologie des cours d'eau, maître de conférence à l'Université de Metz, conseillère scientifique du Parc naturel régional des Vosges du Nord,
- Gilles Jacquemin, entomologiste, maître de conférence à l'Université de Nancy, conseiller scientifique du Parc naturel régional des Vosges du Nord,
- Jonathan Signoret, spécialiste des lichens,
- Claude Kurtz, spécialiste du faucon pèlerin, président de l'association SOS Faucon pèlerin – Lynx,
- Jean-François Schneider, spécialiste des Chauves-souris, président de la Commission Permanente d'Etude et de Protection des Eaux, du Sous-sol et des Chauves-souris de Lorraine (CPEPESC),
- Bernard Woerly, spécialiste des champignons, technicien forestier à l'ONF, responsable de l'Unité Territoriale de Bitche

Le document final est la proposition du SYCOPARC, gestionnaire principal de la réserve, après avoir tenu compte des avis et des remarques de chacun des partenaires cités plus haut.

Une partie du plan de gestion a ensuite été soumis à l'avis du comité consultatif de gestion de la réserve pour validation par le Sous-préfet de Sarreguemines, représentant le préfet de Lorraine, le 13 octobre 2004.

Le tableau des mesures et opérations doit encore être présenté au comité le 7 décembre avant la validation définitive par le Sous-préfet.

B. SUIVI ECOLOGIQUE

En l'absence de plan de gestion finalisé, la convention fixant les modalités de gestion prévoit des observations régulières de la faune, de la flore, des écosystèmes et du patrimoine géologique afin d'effectuer un contrôle scientifique continu.

Elle prévoit en particulier le suivi du faucon pèlerin, des chauves-souris et des tourbières (article 4.2. de la convention de gestion).

1. Le Faucon pèlerin

Comme les années précédentes, l'association S.O.S. Faucon pèlerin a réalisé le suivi de l'occupation des rochers de la Réserve Naturelle par le Faucon pèlerin, de la phénologie de la reproduction (dates de ponte, nombre de jeunes à l'envol, causes d'échec,...). Cette année encore, elle n'a pu bénéficier d'aucune aide financière de la part du SYCOPARC.

Voici les résultats de la reproduction du Faucon pèlerin sur l'ensemble du territoire du Parc naturel régional des Vosges du Nord :

- en 2004 :
 - o Nombre de couples recensés : 17
 - o Nombre de couples ayant entamé un cycle de reproduction (ponte) : 12
 - o Nombre de couples ayant élevé des poussins : 7
 - o Nombre de couples ayant élevé des jeunes à l'envol : 4
 - o Nombre total de fauconneaux à l'envol : 9

Pour mémoire : en 2003 : 22, en 2002 : 25, en 2001 : 8, en 2000 : 14.

- o 27 œufs pondus, 17 poussins éclos, 9 jeunes envolés dont 1 seulement provient d'un rocher de la réserve.
- o Taux de reproduction dans le PNR (jeunes à l'envol/couple pondueur) = $9/12 = 0,75$
- o Taux de reproduction dans la Réserve Naturelle $1/4 = 0,25$

RESULTATS DE LA REPRODUCTION DES COUPLES DE LA RESERVE POUR LA SAISON 2004

SITE	GEIERFELSEN	KANDELFELSEN	CARLSFELS	FALKENBERG	KACHLER
ŒUFS PONDUS	2	1	2	3	0
POUSSINS NES	0	0	1	3	-
JEUNES ENVOLES	0	0	1	0	-

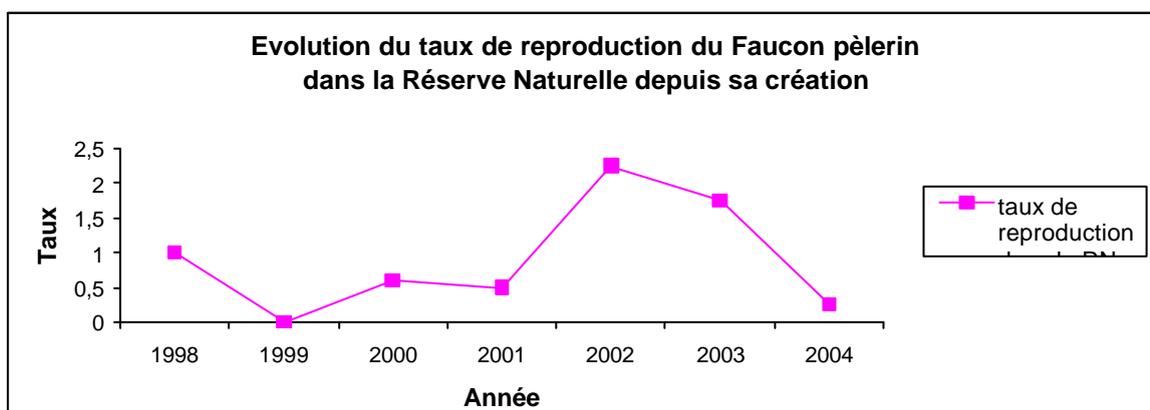
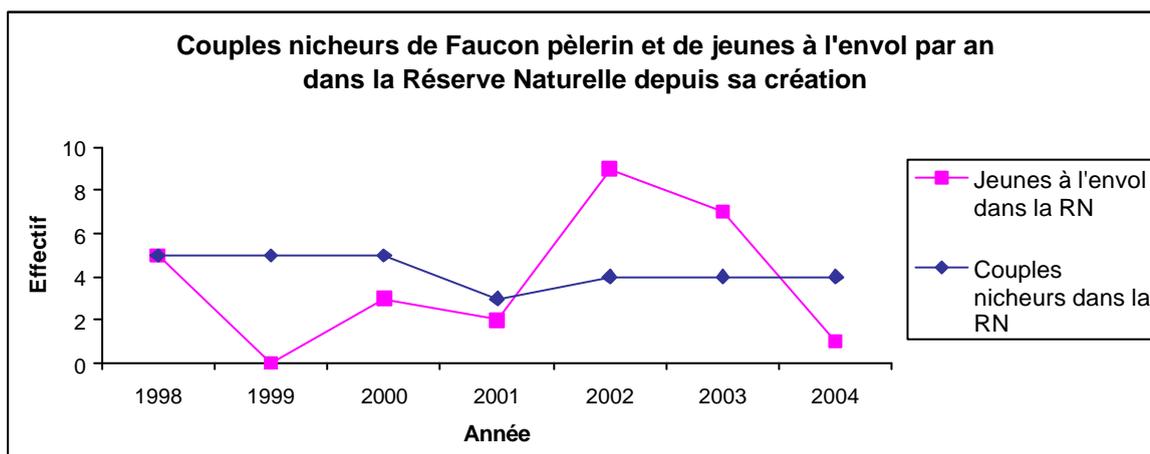
SYNTHESE

Contrairement à 2002 et 2003, l'année 2004 est très mauvaise en terme de dynamique de population. Le bilan de la reproduction est mauvais, comparable à celui de 2001.

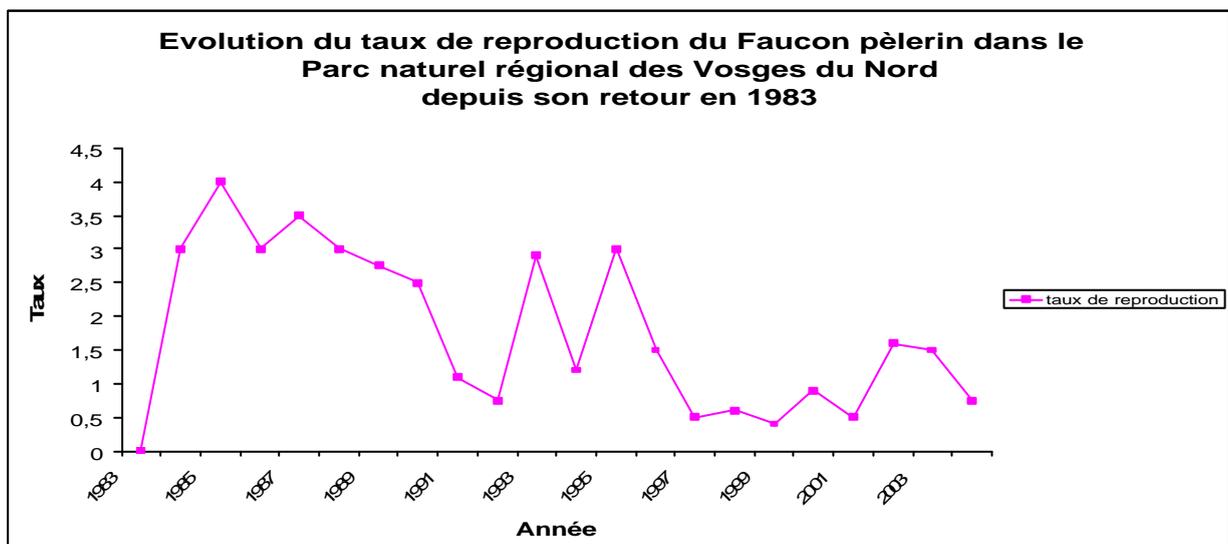
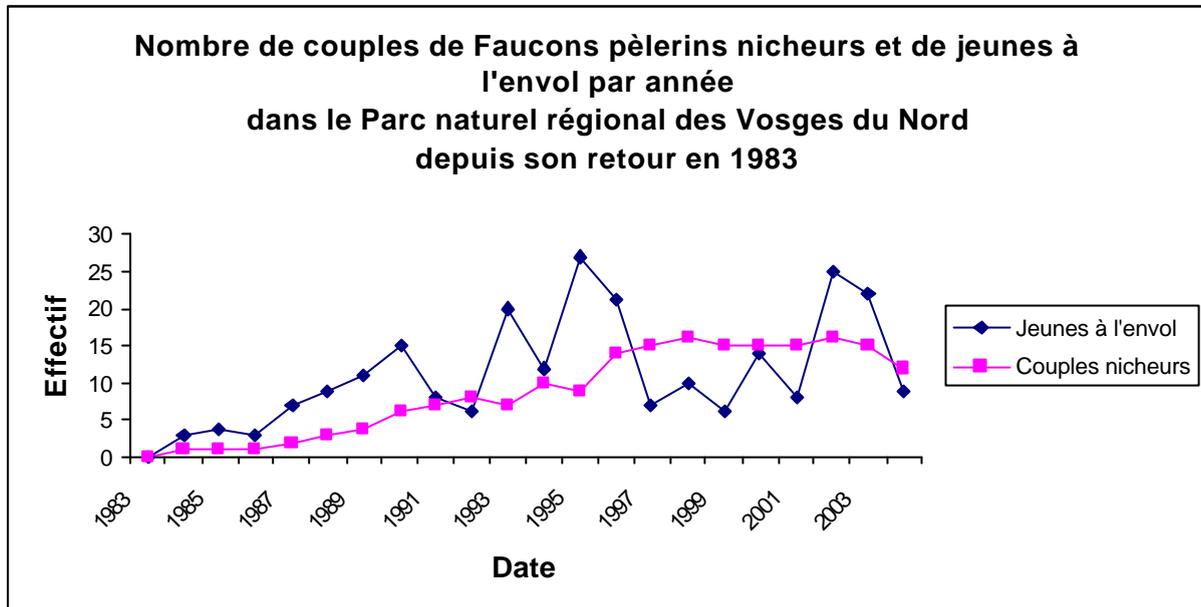
5 couples ont entamé un cycle de nidification,	Œufs pondus	8
4 couples ont procédé à la ponte,	Poussins éclos	4
4 couples ont démarré un cycle de couvaision,	Jeunes à l'envol	1
4 couples ont élevé 7 jeunes à l'envol	Taux de reproduction (jeunes à l'envol/couple pondueur)	0,25

Cette année, le cycle de reproduction a débuté deux semaines plus tard par rapport au calendrier moyen observé par l'association depuis 26 ans de suivi. Le nombre de faucons sur le Parc est stable mais les couples ayant entamé un cycle de reproduction (nicheurs) sont en baisse sensible de même que les couples ayant élevé des poussins.

Plusieurs explications peuvent justifier cela : la météorologie, le renouvellement partiel des partenaires dans les couples (vieillessement de certains individus), les dérangements occasionnés par les humains, la prédation, etc.



On remarque que le taux de reproduction sur la réserve naturelle (0,25) en 2004 est très faible et inférieur au taux de reproduction sur l'ensemble du Parc naturel régional (0,75). Alors qu'en 2002 et 2003, bonnes années pour la reproduction du Faucon pèlerin, ce taux était fort et supérieur au taux sur l'ensemble du Parc.



La poursuite du suivi de la reproduction du Faucon pèlerin sur l'ensemble du Parc naturel régional est primordiale pour connaître l'avenir de l'espèce dans la région et prendre, à temps, les mesures de gestion qui s'avèreront nécessaire.

Le Grand Corbeau, quant à lui, fréquente toujours les rochers de la réserve (Kandelfelsen, Falkenberg, Geierfelsen) mais sans trace de nidification pour le moment. Observation d'un accouplement (copulation) sur le rocher du Kandelfelsen le 25 février.

Le grand Corbeau a niché près du château du Fleckenstein (Lembach, 67) de l'autre côté de la frontière, dans le Palatinat allemand. Trois poussins sont nés mais ont apparemment été prédaté par une fouine avant l'envol.

Le Grand-duc bien que nicheur dans le Pays de Bitche et le Pays de La Petite Pierre n'a, à notre connaissance, toujours pas tenté de nicher dans la réserve naturelle. Rappelons qu'en 2002, nous avons trouvé une pelote réjection de Grand-duc au pied du rocher du Petit Steinberg



2. Les chauves-souris

Le souterrain du Ramstein

Il s'agit de réaliser le suivi de l'occupation du souterrain par les chauves-souris en période de transit et d'hivernage.

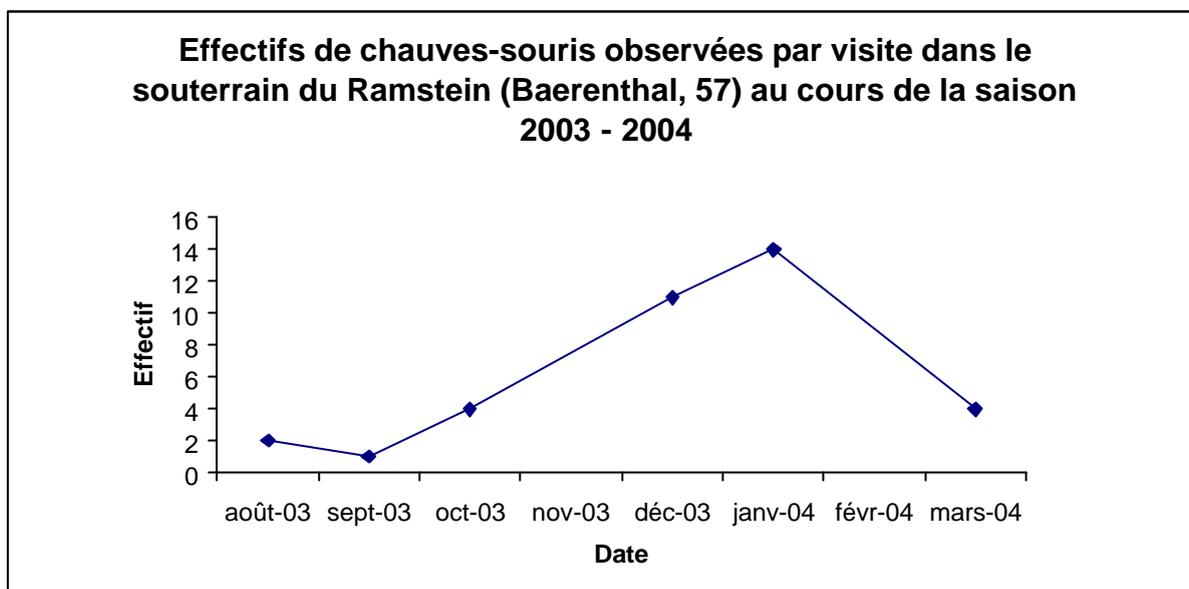
Les espèces observées au cours de la saison 2003/2004 figurent dans le tableau suivant :

Nom français	Nom latin	Effectif max.
Oreillard sp.	<i>Plecotus sp.</i>	8
Grand Murin	<i>Myotis myotis</i>	3
Vespertilion de Daubenton	<i>Myotis daubentoni</i>	2
Grand Rhinolophe	<i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	1
Sérotine commune	<i>Eptesicus serotinus</i>	1
Vespertilion de Natterer	<i>Myotis nattereri</i>	1



Grand Rhinolophe (*Rhinolophus ferrumequinum*)

Les effectifs de chauves-souris observés au cours de la saison 2003/2004 sont présentés dans le graphique suivant.



Remarques concernant la saison 2003/2004 :

Le nombre d'individus maximum observés simultanément dans le site est de 14 fin janvier. Il est faible et sensiblement équivalent à l'effectif de la saison dernière, avec seulement 5 espèces représentées.

Comme en 2003, la Barbastelle n'a pas été observée cette année ni le Vespertilion de Bechstein (apparition par intermittence selon les années dans ce site). En revanche, de nouvelle observation d'une Sérotine commune au cours de la visite de janvier.

L'observation d'un **Grand Rhinolophe** à la fin du mois d'août dans le souterrain est sans nul doute la plus intéressante de la réserve en 2003. Il s'agit de la première observation de l'espèce pour le Parc naturel régional à notre connaissance. Cette espèce à affinité atlantique trouve en Lorraine sa limite nord est de répartition. Elle est considérée comme menacée et en régression à l'échelle européenne depuis le milieu du 20^e siècle. D'après les données récentes de la CPEPESC, l'espèce voit ses effectifs en hivernage se développer depuis quelques années en Moselle.

On mesure ici l'intérêt principal du souterrain du Ramstein : être l'une des fenêtres d'observation sur les évolutions de la population de chauves-souris dans le Parc naturel régional.

Cette année, le niveau d'eau dans la galerie d'accès du souterrain a continué à baisser, consécutivement à la canicule de l'été 2003.

Le suivi des nichoirs

65 nichoirs ont été disposés en 13 stations depuis l'automne 2001. Chaque station est équipée d'un bouquet de 5 nichoirs de modèle différent.

Il s'agit en 2004 de la troisième année de suivi. Ce suivi ne fut que partiel (problème de temps).

Résultats 2004 :

1 nouvelle espèce observée par rapport à 2003. Au total, il s'agit de :

- la Pipistrelle sp. (certainement la Pipistrelle commune)
- la Noctule de Leisler
- l'Oreillard sp. (nous supposons qu'il s'agit de l'Oreillard roux cependant, la détermination des espèces de ce genre est extrêmement délicate. Une troisième espèce du même genre a été identifiée récemment et nous ne connaissons pas encore tous les critères biométriques pour les déterminer).

1 nouvelle station a été occupée par rapport à 2003, ce qui porte le total à 10 :

- Vallon du Schnepfenbach
- Tourbière de Dauenthal
- Kobert Haut
- Forêt du Rothenbruch (les 2 stations)
- Tourbière de Lieschbach
- Tourbière de Waldeck
- Tourbière de Hanau
- Le Ramstein
- L'Erlenmoos

Seul un modèle n'a toujours pas été occupé par les chiroptères (le modèle boîte).

Autre observation :

Le loir de Dauenthal était présent au rendez-vous au mois d'août.



Grappe de Noctules de Leisler dans un nichoir de la station du Kobert Haut (L.Duchamp / SYCOPARC)

3. Les champignons

Dans le cadre de ses activités, la Société Mycologique de Strasbourg effectue chaque année l'inventaire de plusieurs sites naturels. Parmi ces sites figure la tourbière de Waldeck et sa zone tampon forestière, en cours d'inventaire depuis l'automne 2002.

La liste des champignons observés depuis 3 ans figure ci-après :

liste	INVENTAIRE cumulé 18/10/2002 - 4/9/2004 142 espèces	LIEU: Tourbiere du Waldeck	Guide Bernard Woerly
		Coordonnées: 32U LU -	
1	AMANTACEAE : AMANITA <i>citrina</i> - <i>gemmata</i> - <i>phalloides</i> - <i>virosa</i> - <i>rubescens</i> - <i>rubescens</i> var <i>annulosulfurea</i>		
	Amanitopsis : <i>fulva</i>		
2	PLUTEUS: <i>oerwinus</i> = <i>atricapilus</i> - <i>phleboporus</i>		
3	CYSTODERMA: <i>amianthinum</i>		
	LIMACELLA <i>guttata</i>		
4	PSATHYRELLA: <i>sp</i>		
	ARMILLARIA : <i>cepestipes</i> var <i>pseudobulbosa</i>		
5	ALNICOLA: <i>scolecina</i>		
5	PHOLIOTA : <i>squarrosa</i>		
	HYPHOLOMA <i>fasculare</i> - <i>sublatéritium</i> - <i>elongatum</i> - <i>udum</i>		
6	GYMNOPIIUS : <i>penetrans</i>		
	INOCYBE <i>asterospora</i> - <i>curvipes</i> - <i>floculosa</i> - <i>geophylla</i> - <i>geophylla</i> var <i>lilacina</i> - <i>lanuginosa</i> , <i>lanuginosa</i> var <i>ovaticystis</i> - <i>napipes</i> - CORTINARIUS: <i>acutovelatus</i> - <i>cinnamomeolutes</i> var <i>porphyreovelata</i> - <i>flexipes</i> - <i>porphyroporus</i> - <i>rugosus</i> - <i>cincinus</i> - <i>speciosissimus</i> - <i>violaceus</i>		
	HEBELOMA : <i>mesophaeum</i> - <i>radicans</i>		
	GALERINA: <i>hypnorum</i> - <i>marginata</i> -		
7	CREPIDOTACEAE CREPIDOTUS <i>Sp</i>		
8A	TRICHOLOMA:	TRICHOLOMOPSIS:	<i>Phaeotelleus griseopallidus</i>
8B	LEPISTA-Nuda CLITOCYBE : <i>nebularis</i> - <i>odora</i> - <i>clavipes</i> - <i>caerulata</i> ??		
	LACCARIA: <i>affinis</i> - <i>amethystina</i> - <i>bicolor</i> - <i>laccata</i> - <i>proxima</i>		
8C	PANELLUS <i>stypticus</i> - <i>serotinus</i>		
	COLLYBIA: <i>butyracea</i> - <i>butyracea</i> forme <i>asema</i> - <i>maculata</i> var <i>scorzoneria</i> RICKNELLA <i>fibula</i>		
	MARASMIUS: <i>cohaerens</i>		
	MYCENA: <i>alba</i> - <i>epipterygia</i> - <i>galeriquilata</i> - <i>galopoda</i> - <i>pura</i> - <i>rosella</i> - <i>rosea</i> - <i>zephira</i>		
	CLITOPILUS <i>prunulus</i>		
9	ENTOLOMATACEAE: <i>rhodopolium</i> var <i>nidorosum</i>		
10	PLEUROTACEAE: NOTHOPANUS <i>porrigens</i> LENTINUS <i>suavissimus</i>		
11A	RUSSULA: <i>aeruginea</i> - <i>amoneolens</i> - <i>atropurpurea</i> - <i>betularum</i> - <i>clarofava</i> - <i>cyanoxantha</i> - <i>chloroides</i> - <i>decolorans</i> - <i>drymea</i> = <i>amara</i> <i>emetica</i> var <i>sylvestris</i> - <i>fageticola</i> - <i>paludosa</i> - <i>nigricans</i> - <i>nitida</i> ? - <i>sardonis</i> - <i>sphagnophila</i> - <i>vesca</i>		
11B	LACTARIUS: <i>camphoratus</i> - <i>chrysorheus</i> - <i>curtus</i> var <i>subroseus</i> - <i>glyciosmus</i> - <i>quietus</i> - <i>turpis</i> - <i>rufus</i> - <i>vietus</i> ,		
12	BOLETALES: BOLETUS: <i>edulis</i> - <i>calopus</i> - <i>erythropus</i>		
	KROMBHOLZIELLA: <i>brunneogriseum</i> - <i>holopus</i> - <i>scabrum</i> - <i>varicolor</i> SUILLUS: <i>bovinus</i> , <i>variegatus</i> , <i>luteus</i> , <i>placidus</i>		
	XEROCOMUS: <i>badius</i> - <i>ferrugineus</i> (<i>spadiceus</i>) - <i>subtomentosus</i>		
13	PAXILLACEAE: PAXILLUS: <i>involutus</i>		
	HYGROPHOROPSIS <i>aurantia</i> - GOMPHIDIUS <i>rutilus</i>		
14	POLYPORACEAE: Deadelopsis: <i>confragosa</i> - <i>confragosa</i> var <i>tricolor</i> POSTIA <i>thephroleuca</i>		
	LIGNICOLES: PIPTOPORUS: <i>betulinus</i> - <i>Schizophora paradoxa</i> - <i>Hypoxylon multiforme</i>		
	PHELLINUS <i>ignarius</i> - <i>punctatus</i> - TYROMYCES <i>kmetii</i> - CHRONDROSTEREUM <i>purpureum</i>		
	<i>Hymenochaete tabacinum</i> - <i>Phlebia radiata</i> - <i>Stereum hirsutum</i>		
15	CANTHARELLACEAE: CANTHARELLUS <i>tubaeformis</i>		

	HYDNACEAE : HUDNUM <i>repandum</i> PHYLACTERIA <i>terrestris</i>
18	TREMELLACEES-CALOCERACES: <i>viscosa</i>
19	LYCOPERDON <i>perlatum</i>
21	ASCOMYCETES: LEOTIA <i>lubrica</i> - Gyromitra <i>infula</i> -MICROGLOSSUM <i>viride</i> -LAMPROSPORA <i>miniata</i> - <i>Ascocoryne sp.</i> ,
	CORDYCEPS <i>capitata</i> sur ELAPHOMYCES <i>granulatus</i>
	DIVERS
	NEOBULGARIA <i>Pura</i> - EXIDIA <i>truncata</i>
	CHLOROCIBORIA <i>aeruginacens</i>
	LEOCARPUS <i>fragilis</i>

4. Les autres suivis

Natura 2000 :

La réserve naturelle est intégralement incluse dans le projet de site d'importance communautaire « cours d'eau, rochers, tourbières et gîte à chauves-souris des Vosges du Nord ». Dans ce cadre, le conservateur a participé, au cours de l'automne, à l'inventaire des habitats naturels, pour la partie mosellane, des vallées du Schwartzbach et ses affluents et de quelques affluents du Falkensteinbach.

Autres :

Du fait de la finalisation du plan de gestion qui était l'action prioritaire de l'année 2004, les autres suivis (Végétation de l'étang du Tabac, suivi photographique des dalles rocheuses) n'ont pas été effectués cette année mais reprendront dès l'année prochaine.

Une opération particulière a cependant pu être réalisée cet automne. Il s'agit de l'analyse écotoxicologique de deux étangs de la Réserve :

- l'étang de Baerenthal
- l'étang d'Erbsenthal

Suite à un travail de deux étudiants en 1992, nous nous étions rendu compte que ces deux étangs possédaient une teneur non négligeable de métaux lourds, essentiellement dans leurs sédiments (Becker et Duda, 1992). Depuis cette époque, aucune suite n'avait été donnée.

Profitant d'une opportunité, nous avons confié **une nouvelle analyse écotoxicologique** aux étudiants du DESS ISI de l'Université de Metz pour faire un état de la situation 12 années plus tard et proposer une suite à cette nouvelle analyse.

Les résultats ne sont pas encore définitifs, ils seront traités et interprétés en début d'année 2005. Ils seront présentés dans le rapport d'activité de l'année prochaine.

C. INFRASTRUCTURES ET OUTILS

Etang de Waldeck

Quelques planches du moine de l'étang de Waldeck ont cédé au cours de l'hiver 2003-2004. L'étang a alors commencé à se vider.

Pour changer les planches, il a fallu procéder à la vidange complète mais progressive de l'étang après information de la DDAF (réunion de terrain le 20/02/04) selon le planning suivant :

Mercredi 25 février 2004 :

Enlèvement d'une planche du moine par M.FALTOT

Vendredi 27 février 2004 :

Enlèvement d'un 2ème planche du moine par M.FALTOT

Lundi 1 mars 2004 :

Préparation de la vidange : Enlèvement d'une 3ème planche et création des retenues pour la vase et les feuilles par M. FALTOT et M.KRIMM

Jeudi 4 mars 2004 :

Rendez-vous à 8h00 à l'étang du Waldeck

Vidange de l'étang, tri des poissons et remise en place des nouvelles planches du moine par MM. DUCHAMP, FALTOT, HEYBECK, WOERLY, KRIMM sous l'œil attentif du CSP.

Au cours de la vidange complète, il a été procédé à la pêche et au tri du poisson. Les poissons « blancs » pêchés (Carpe, Tanche, Rotengle, ...) ont été déversés dans les étangs de Hanau et d'Unter. Les poissons carnassiers (Brochet et Perche) n'ont pas été remis à l'eau afin de respecter la loi qui stipule qu'il est interdit de déverser des carnassiers en 1^{ère} catégorie piscicole.

Le 17 mars a été procédé un léger curage devant le moine afin d'éviter que la buse ne se bouche ou s'encombre dès la remise en eau de l'étang par deux ouvriers de l'ONF et deux salariés du SYCOPARC.

A partir de ce moment, de nouvelles planches ont été remises en place ainsi qu'une grille de telle sorte qu'on obtienne un déversement de l'eau du fond et non de surface.

Coût du matériel :

- Les planches, la visserie et la ferronnerie ont été financées par l'ONF sur ses fonds propres à hauteur de 621,70 €
- La grille de protection a été financée par le SYCOPARC sur son budget de fonctionnement à hauteur de 201,53 €



D. SIGNALÉTIQUE

1. Panneaux d'information

La deuxième tranche de signalisation a été finalisée au cours du printemps. 7 panneaux d'information ont été installés sur les digues des 7 étangs de la réserve :

- Kobert Haut, Kobert Bas, Erbsenweyer, sur les digues, en terrain privé
- Waldeck et Lieschbach, sur les digues, en terrain domanial
- Hanau, sur la parcelle communale de Philippsbourg
- Baerenthal, sur la digue, en terrain communal

Réserve Naturelle
ROCHERS ET TOURBIÈRES DU PAYS DE BITCHE

La nature du Pays de Bitche est d'une grande originalité. Elle constitue un patrimoine exceptionnel pour la Lorraine, la France et l'Europe.

Parc naturel régional des Vosges du Nord
Office National des Forêts
Forêt privée Pimodan Pillet-Will
COMMUNE DE BAERENTHAL
NATURA 2000

Rhynchospora alba
Falco peregrinus
Calla palustris

A ce titre, les sites les plus représentatifs sont préservés au sein de la réserve naturelle.

Sont ainsi protégés :
des tourbières à sphaignes,
des forêts tourbeuses,
des étangs,
des rochers dont certains hébergent le faucon pèlerin, un souterrain pour les chauves-souris et de nombreuses espèces d'intérêt national et européen.

Deux équipements de découverte sont à votre disposition :
- le sentier de découverte de la tourbière de l'étang de Hanau
- l'observatoire des oiseaux de l'étang de Baerenthal

Pour tous renseignements complémentaires veuillez téléphoner à la Maison du Parc :
03 88 01 49 59

Ces milieux sont fragiles, leur accès est donc réglementé.

Décret Ministériel n° 98-380 du 15 mai 1998 et Arrêté Préfectoral du 2 août 2002

Panneau financé par le Ministère chargé de l'environnement

Contrairement à la signalétique mise en place autour des rochers de la réserve, aucun de ces nouveaux panneaux n'a été arraché ou cassé à la fin de l'année 2004.

Seul, un panneau a été griffonné par une insulte envers l'ONF. L'inscription a presque entièrement pu être effacée.

2. Panneaux réglementaires

Sites tourbeux :

Ceux installés en 2003 autour des sites tourbeux sont toujours intacts.

Sites rocheux :

Les panneaux arrachés en 2003 ont été remplacés par des panneaux directement fixés sur la falaise à une hauteur comprise entre 3 et 4 mètres.

Une partie de ceux-ci ont de nouveau été arrachés, puis remis en place.

Les sites les plus sensibles sont :

- le Falkenberg avec ses anciennes voies d'escalade et son ancien observatoire,
- le Rothenberg avec son point de vue et sa paroi qui intéresse quelques pratiquants de la grimpe libre (sans équipements de sécurisation)
- l'Erbsefels (hors réserve mais en APPB) avec son point de vue remarquable et son arche spectaculaire.

Il apparaît évident qu'il faut prévoir un budget annuel pour remplacer au fur et à mesure les panneaux de réglementation dégradés, en particulier autour des rochers.

Observatoire du Falkenberg :

A noter que la grille pour empêcher l'accès à l'observatoire du Falkenberg, mise en place par l'ONF pour raisons de sécurité, a été arrachée en début d'année et remplacée en avril par l'ONF (coût = 600 €).

Une attestation de déclaration de dégradation a été déposée à la gendarmerie de Bitche par un agent forestier (D. Heybeck, MF du Weihersthal) en février 2004 pour les panneaux du Rothenberg et la grille du Falkenberg.

E. POLICE

Bilan de la surveillance 2004 des sites de la réserve naturelle

Objectif :

Sensibiliser les visiteurs à la préservation du patrimoine de la RN et appliquer la politique pénale.

Méthode :

L'effort de surveillance est concentré sur les sites occupés par les couples nicheurs de Faucon pèlerin et sur les étangs-tourbières. Les tournées se font en voiture (vu l'éclatement de la RN) afin de passer d'un site à un autre dans un ordre différent d'une tournée à l'autre.

Les sites :

Le Carlsfelsen, le Rothenberg, le Geierfels, le Kandelfelsen, le Falkenberg et, hors réserve mais à proximité, l'Erbsenfelsen (protégé par APB) pour les sites rocheux ainsi que les étangs tourbières Hanau, Waldeck, Lieschbach, Erbsenweiher, Kobert Haut et Kobert bas.

La plupart des sites bénéficient de panneaux officiels de réglementation. Depuis ce printemps, 7 panneaux d'information ont été installés sur les axes majeurs de circulation des randonneurs.

Nombre de tournées :

- 6 journées de surveillance ciblées ont pu être organisées conjointement par le SYCOPARC, l'ONF et la forêt privée (11/04, 9/05, 13/05, 20/05, 6/06, 27/06)
- sinon, la surveillance est diffuse toute l'année et fonction de la présence des différents agents forestiers et du conservateur

Procès-verbaux :

- **Deux procès-verbaux** ont été rédigés par le conservateur suite à deux infractions constatées au cours de deux sorties à une quelques jours d'intervalle. Les deux infractions constatées étaient la baignade dans l'étang du Erbsenweiher.
- La première infraction a été constatée au cours de la tournée du dimanche 6 juin en compagnie d'un agent de l'ONF pour un groupe de 4 personnes, étudiants à Strasbourg.
- La seconde a été constatée le mercredi 9 juin au cours d'une tournée du conservateur seul hors tournée ciblée pour un groupe de 4 personnes, étudiantes allemandes.
- Ces deux infractions ont fait l'objet d'un rappel à la loi au tribunal de Sarreguemines.

F. FREQUENTATION, ACCUEIL ET PEDAGOGIE

1. Entretien des équipements de découverte

Sentier de découverte de la tourbière de Hanau :

- Le caillebotis a été totalement démonté en fin d'automne 2003.
- Le projet de restauration et la recherche de subvention suivent leur cours. Sur 3 financeurs nous avons reçu l'aval de la Région Lorraine (Fonds de développement du Parc) pour 50 % du coût total, de la Préfecture de Moselle pour le FNADT pour 20 % et sommes en attente des fonds européens (FEDER Objectif 2).
- Un platelage temporaire a été installé dès le mois de juin grâce au financement de l'opération «Cols en fête ». Il est toujours en place à l'heure actuelle.

Observatoire des oiseaux de l'étang de Baerenthal :

Aucun chantier effectué cette année.

2. Animations et formations

Animations grand public :

- Le Faucon pèlerin : le 16 mai, 15 personnes (effectif limité : sur réservation) participaient à une animation de découverte de la biologie et de l'écologie du Faucon pèlerin à partir de l'observation à la longue-vue du couple du Bellerstein (ou Schlosschen) et de sa nichée situé hors réserve, le couple du Kandelfelsen n'ayant pas obtenu de jeune. (En parallèle, l'Office de Tourisme de Philippsbourg avait organisé 2 sorties au Bellerstein sur le thème du Faucon pèlerin, le nombre de participants n'était pas limité, ont rencontré un très vif succès).
- Cols en fête : A l'occasion de « cols en fête », le 13 juin, 2 animations de présentation de la tourbière de Hanau pour le grand public ont été réalisées par le conservateur et le responsable de l'Unité Territoriale de Bitche, Bernard Woerly.
- Nuit des chauves-souris : le 28 août, plus d'une trentaine de personnes ont suivi l'animation à la découverte des chauves-souris à Baerenthal dans le cadre de l'action européenne «Nuit des chauves-souris » coordonnée à l'échelle nationale par la Société Française d'Etude et de Protection des Mammifères.

Actions vers les grimpeurs :

2 interventions, à l'aide d'un diaporama, ont été réalisées par le conservateur en direction des grimpeurs afin de sensibiliser ce public de sportif au respect de la charte pour la pratique de l'escalade dans les Vosges du Nord (signée en 1997) dont l'objectif est de permettre aux amoureux de l'escalade de pratiquer leur sport et de sauvegarder durablement le patrimoine naturel des rochers de grès (donc respecter l'interdiction d'escalade sur les rochers de la réserve) :

- Diaporama sur les richesses naturelles des rochers de grès et présentation de la charte « escalade » lors des rencontres interrégionales d'escalade en salle à Hoerdt sur invitation de la Fédération Française de la Montagne et de l'Escalade (FFME), le 13 mars
- Participation à une table ronde sur le thème « Escalade et Développement Durable » organisée par la FFME à Saverne le 20 juin

Accueil de scientifiques et de techniciens :

- le 1^{er} avril, présentation de la gestion de la Réserve Naturelle et des spécificités de la nature du Pays de Bitche au directeur général du Parc national polonais de Bialowieja et du responsable régional de la foresterie pour le ministère de l'environnement polonais dans le cadre d'une coopération avec le SYCOPARC autour de Natura 2000.

Accueil de groupes d'étudiants :

- Le 10 mai, accueil d'un groupe d'étudiants en maîtrise de biologie de Metz pour une présentation des écosystèmes tourbeux,
- Le 4 octobre, accueil d'un groupe en MST « Aménagement et Environnement » de l'Université de Metz, piloté par le professeur Serge Muller, pour une présentation de la réserve naturelle et de ses missions.
- Le 6 octobre, accueil d'un DESS « Sciences de l'environnement » de Strasbourg pour une présentation du Parc naturel régional, de la réserve naturelle et de leurs différentes missions
- Le 4 novembre, accueil d'un groupe en DESS « Ressources naturelles et Environnement » de l'Université de Nancy pour une présentation de la réserve naturelle et de ses missions.
- Le 5 novembre, accueil d'un groupe d'étudiants d'ECOCONSEIL de Strasbourg pour une présentation du Parc naturel régional, de la réserve naturelle et de leurs différentes missions

Information et formation des agents forestiers :

- Le 14 janvier, le conservateur a présenté les résultats de l'inventaire des habitats naturels de la réserve ainsi que de la caractérisation des histosols de la réserve aux agents forestiers à Bitche
- Le 15 novembre, une formation sur la gestion sylvicole en bordure de cours d'eau a été délivrée aux agents forestiers de l'UT de Bitche par le chargé de mission Natura 2000 du SYCOPARC et le conservateur de la réserve naturelle.

3. Actions de communication et de sensibilisation

Bulletin du SYCOPARC :

Dossier spécial rédigé sur le thème de la charte «escalade »

Reportage télévisuel :

Pour F3 Alsace avec la FFME pour promouvoir la charte « escalade ».

Radio :

Et comme chaque année, quelques petites interviews par France Bleue Alsace essentiellement pour présenter les sorties grand public du Carnet du Parc.

Tribunal de Sarreguemines :

Rencontre avec le nouveau substitut du procureur chargé des dossiers de l'environnement, M. Grandsire, pour le sensibiliser au règlement de la réserve et compter sur son soutien dans la chaîne judiciaire en cas de besoin.

G. BILAN FINANCIER 2003

FONCTIONNEMENT	
Dépenses	Coût
Personnel	
1 conservateur + frais de fonctionnement	38 329,60 €
Total	38 329,60 €
Total des dépenses de fonctionnement	38 329,60 €

Financements	Montant
Ministère de l'Aménagement du Territoire et de l'Environnement - DNP	38 000 €
Total des financements	38 000 €

BILAN INVESTISSEMENT 2003	
Financements de l'investissement	Autorisé
Ministère de l'Aménagement du Territoire et de l'Environnement – DNP	0 €
Total des financements	0 €

H. BILAN FINANCIER AU 30.11. 2004

Budget provisoire de fonctionnement

FONCTIONNEMENT 2003	
Dépenses	Coût
Personnel	
1 conservateur + Frais de fonctionnement et entretien	40 000 €
Total	40 000 €
Total provisoire des dépenses de fonctionnement	40 000 €

Financements du fonctionnement	Montant
Ministère de l'Aménagement du Territoire et de l'Environnement - DNP	40 000 €
Total des financements	40 000 €

Budget d'investissement au 30.11.2004

BILAN INVESTISSEMENT 2001			
Dépenses	Autorisé	Réalisé	Encaissé
Elaboration du plan de gestion			
Etude Etang	10 671,43 €	9376,98 €	7376,98 €
Inventaire des lichens	5 945,51 €	5 945,51 €	5 945,51 €
Total	16 616,94 €	15 332,49 €	13 332,49 €
Travaux			
Signalisation et matériel	19 818,37 €	19 818,37 €	15 607,45 €
Total	19 818,37 €	19 818,37 €	15 607,45 €
Total des dépenses d'investissement	36 435,31 €	35 150,86 €	28 939,94 €

Financements de l'investissement	Autorisé	Réalisé	Encaissé
Ministère de l'Aménagement du Territoire et de l'Environnement – DNP	36 435,31 €	35 150,86 €	28 939,94 €
Total des financements	36 435,31 €	35 150,86 €	28 939,94 €

BILAN INVESTISSEMENT 2002			
Dépenses	Autorisé	Réalisé	Encaissé
Elaboration du plan de gestion			
Inventaire des associations végétales (2002)	22 920 €	22 920 €	22 920 €
Analyse de la tourbe (2002)	3 820 €	3 820 €	3 820 €
Total	26 740 €	26 740 €	26 740 €
Travaux			
Signalisation, matériel, surveillance, Suivi Faucon	18 280 €	16 438,49 €	3 810 €
Total	18 280 €	16 438,49 €	3 810 €
Total des dépenses d'investissement	45 020 €	43 178,49 €	30 550 €

Financements de l'investissement	Autorisé	Réalisé	Encaissé
Ministère de l'Aménagement du Territoire et de l'Environnement – DNP	45 020 €	43 178,49 €	30 550 €
Total des financements	45 020 €	43 178,49 €	30 550 €

BILAN INVESTISSEMENT 2003	
Financements de l'investissement	Autorisé
Ministère de l'Aménagement du Territoire et de l'Environnement – DNP	0 €
Total des financements	0 €

BILAN INVESTISSEMENT 2004			
Dépenses	Autorisé	Réalisé	Encaissé
Suivi écologique			
Acquisition station météo	3 500 €	0 €	0 €
Total	3 500 €	0 €	0 €
Recherche			
Etude tourbières	7 000 €	0 €	0 €
Total	7 000 €	0 €	0 €
Total des dépenses d'investissement	10 500 €	0 €	0 €

Financements de l'investissement	Autorisé	Réalisé	Encaissé
Ministère de l'Aménagement du Territoire et de l'Environnement – DNP	10 500 €	0 €	0 €
Total des financements	10 500 €	0 €	0 €